



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Suomalaisen partnerin vastaus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **46/2007** (vastaanottaja täyttää)

1. Partneriehdokkaan yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Helsingin yliopisto, Koulutus- ja kehittämiskeskus Palmenia
Jakeluosoite	PL 239 (Paraatikenttä 7) 45100 Kouvola
Puhelin	+358-5-8252 280, 8252 307 (huom! Numerot voivat muuttua 2007 aikana)
Faksi	+358-5-8252 322
Sähköposti	info@kouvola.helsinki.fi
www-sivut	www.helsinki.fi/palmenia
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	projektipäällikkö / suunnittelija
Sukunimi, etunimi	Mäki, Heli ja Korjus, Jenni
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	Heli Mäki p. +358-5-8252 303, e-mail: heli.maki@helsinki.fi (englanniksi) Jenni Korjus p. +358-5-8252 248, e-mail: jenni.korjus@helsinki.fi (venäjäksi, englanniksi)
2. Lääni	
x Etelä-Suomi	
<input type="checkbox"/> Länsi-Suomi	
<input type="checkbox"/> Itä-Suomi	
<input type="checkbox"/> Oulu	
<input type="checkbox"/> Lappi	
<input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
3. Partneriehdokkaan toimiala (lyhyesti)	
Koulutus- ja kehittämiskeskus Palmenian Kouvolan yksikkö on Helsingin yliopiston erillislaitos, joka palvelee erityisesti aikuisopiskelijoita. Sen toimialoja ovat täydennyskoulutus, tutkimus- ja kehittämishankkeet, kulttuurienvälisen, monikielisen viestinnän edistäminen, kielten ammattilaisten kuten kääntäjien, tulkkien ja kieltenopettajien kuin myös työssään erikoisalojen kielitaitoa tarvitsevien täydennyskoulutus, opettajien koulutus, maahanmuuttajien koulutus, Venäjä- ja lähialueyhteistyö, monikielinen terminologinen työ ja alueellinen identiteetti.	
4. Venäläisen partnerin tekemän hanke-ehdotuksen numero	
46/2007	
<input type="checkbox"/> Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille	
5. Venäläinen partneri (yhteisö ja yhteyshenkilö)	

Pietarin valtiollinen yliopisto, filologian tiedekunta, Soveltava informatiikka taiteessa ja humanistisissa tieteissä - laitos, yliopettaja Shustrova Olga Josifovna .

6. Vastaus venäläisen yhteistyöehdotukseen (lyhyesti ks. ohjeet)

Palmenia on kiinnostunut hankeyhteistyöstä liittyen erityisesti Kaakkois-Suomen, Pietarin ja Leningradin oblastin yhteistä kulttuuria, historiaa ja nykypäivää tutkiviin virtuaalihankkeisiin liittyen. Palmenia toteuttaa tällä hetkellä Finnica Kymenlaakso internetsivustoa www.finnicakymenlaakso.fi. Finnica Kymenlaakso on useista teemakokonaisuuksista koostuva verkkosivusto, joka toimii oppaana Kymenlaaksoon; sen menneisyyteen, luontoon ja kulttuurielämään. Kymenlaakson halki kulkee Suomen tärkein kansantieteellinen kulttuuriraja idän ja lännen välillä. Kymenlaakso maakuntana ansaitsee huomiota paitsi tutkimuksen, myös maakunnallisen identiteetin ja sen arvostuksen kannalta. Maakunnan tasolla Kymenlaakso-sivusto tarjoaa osallisuuden mahdollisuuden niin tutkijoille, virkamiehille kuin asukkaillekin. Erilaiset tiedontuottajat voivat jakaa kokemuksensa ja näkemyksensä yhteisestä aiheesta. Finnica Kymenlaakso ei ole internetissä löytyvää valmista aineistoa ja materiaalia kokoava sivusto, vaan kokonaisuus, jota varten myös tuotetaan uutta sisältöä ja sitä täydennetään koko ajan.

Hanketta koordinoi Helsingin Yliopiston Koulutus- ja kehittämiskeskus Palmenian Kouvolan yksikkö ja se toteutetaan yhteistyössä kulttuuria ja kulttuuriperintöä tallentavien, tutkivien, välittävien ja hyödyntävien tahojen kanssa.

7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

aiempaa hanke- ja koulutusyhteistyötä kulttuurialalla mm. Pietarin taide- ja kulttuuriyliopiston sekä Pietarin rautatieyliopiston kanssa. Lisäksi koulutus- ja tutkimushankkeita eri aloilta monien venäläisten yliopistojen kanssa, mm. kaksi sanakirjahanketta Pietarin valtiollisen yliopiston filologisen tiedekunnan matemaattisen lingvistiikan osaston kanssa (prof. Alexander Gerd) (Suomalais-venäläinen metsäsanakirja 2003-2006 sekä Common language -projektisanastohanke 2005-2007).